



24.6.2010

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ЧЛЕНОВЕТЕ НА ЕП

Относно: Петиция 1689/2009, внесена от Angelo Garofalo, с италианско гражданство, от името на 200 държавни служители в провинция Умбрия, относно равното третиране на работниците

1. Резюме на петицията

Вносителят на петицията, регионален секретар на федерацията на местните органи, описва случай на дискриминация по отношение на заплащането между работници с еднакви длъжностни характеристики и задължения. В единия случай става въпрос за държавни служители на провинция Умбрия, а в другия – за служители от персонала на държавната агенция „Ansa“, която е била интегрирана в главната регионална гражданска служба на Умбрия. Прехвърлените от „Ansa“ служители получават месечни заплати, по-високи с до 300–400 EUR от тези на персонала, който от дълго време работи за регионалната администрация. Вносителят на петицията твърди, че двете категории са предмет на едни и същи изисквания за квалификация, изпълняват едни и същи задължения и са равни по старшинство.

2. Допустимост

Обявена за допустима на 25 февруари 2010 г. Комисията е приканена да предостави сведения (член 202, параграф 6 от правилника).

3. Отговор от Комисията, получен на 24 юни 2010 г.

Вносителят на петицията допуска наличието на дискриминация поради това, че бившите служители на ANSA, които са били интегрирани в главната регионална гражданска служба на Умбрия, получават по-добро заплащане за извършването на същата работа като други държавни служители, които не са бивши кадри на ANSA.

Правото на Общността изрично обявява извън закона неоправданата дискриминация основана на пол¹ и расов признак или етнически произход². В допълнение, Директива 2000/78/ЕО на Съвета от 27 ноември 2000 година за създаване на основна рамка за равно третиране в областта на заетостта и професиите³ въвежда обща рамка за равно третиране в областта на заетостта. Въпреки това, тя не забранява дискриминацията *per se*. Тази директива забранява дискриминацията на основания, посочени в член 1 от директивата както следва:

Член 1 Цел

Целта на настоящата директива е да регламентира основната рамка за борба с дискриминацията, основана на религия или убеждение, увреждане, възраст или сексуална ориентация по отношение на заетостта и упражняването на занятие, с оглед прилагането в държавите-членки на принципа за равно третиране.

Член 2 Понятие за дискриминация

1. За целите на настоящата директива, "принципът за равно третиране" означава, че няма да има пряка или непряка дискриминация въз основа на който и да е от признаците, посочени в член 1.

Положението, описано от вносителя на петицията, не представлява дискриминация в смисъла, който е изрично забранен от правото на ЕС, описано по-горе. Въпреки това е вярно, че основните права, които съставляват неразделна част от общите принципи на правото на Общността, включват и основния принцип на равнопоставеност и недискриминация. В съдебната практика⁴ е установено, че според принципа на равно третиране или на недопускане на дискриминация сходни положения не трябва да се третират по различен начин, а различни положения не трябва да се третират еднакво, освен ако такова третиране е обективно обосновано.

Вносителят не е предоставил много подробности, но въпросът дали различното третиране е обективно обосновано е проблем, който трябва да бъде разгледан от компетентните национални органи, които следва да проучат интегрирането на нова група работници и техните различни ставки за заплащане и условия на заетост, както и други доказателства и аргументи, при надлежно отчитане на конкретните обстоятелства. Това не е въпрос, който може да бъде разглеждан на равнището на

¹ Директива 2002/73/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 септември 2002 година за изменение на Директива 76/207/ЕИО на Съвета за прилагането на принципа на равно третиране на мъжете и жените по отношение на достъпа до заетост, професионално обучение и повишаване, и условията на труд – Официален вестник L 269/15 5.1.2002 г.

² Директива 2000/43/ЕО на Съвета от 29 юни 2000 година относно прилагане на принципа на равно третиране на лица без разлика на расата или етническия произход – Официален вестник L 180, 19.07.2000 г. стр. 0022 – 0026

³ Официален вестник L 303 , 02/12/2000 г., стр. 0016 – 0022.

⁴ Вж. С-344/04 *Международна асоциация за въздушен транспорт и други* (параграф 95), С-13/05 *Chacón Navas* (параграф 56), Дело С-81/05 *Cordero Alonso* (параграф 37), С-300/04 *Eman u Sevinger* (параграф 57), С-227/04 *Lindorfer срещу Съвета*

Общността.

Очевидните противоречия в позициите, приети от различните съдилища, за които съобщава вносителят на петицията, не представляват въпрос от сферата на правото на ЕС, а трябва да бъдат разрешени съгласно националното право.

Решение на проблема, поставен от вносителя на петицията, трябва да се търси на национално равнище.